



**En couverture** - L'abbaye de Jumièges, dans la vallée de la Seine, est l'une des plus belles de France. La mise en lumière de ses ruines ajoute une touche romantique à ce lieu sacré (photo Jean-Marc Charles)

**REPÈRES AFE**

**6 GROS PLAN SUR... la région Auvergne**

- Les Journées nationales de la Lumière ;
- Clermont-Ferrand, ville lumière pour 2002.



- 8.** Alain Leduc, nouveau président d'AFE Aquitaine.
- 8.** L'AFE à Light Première 2002.
- 8.** Johan Jansen n'est plus.

**LUMIÈRES ACTUALITÉS**

**10 GROS PLAN SUR... Citéos.**

La marque apporte aux collectivités locales son savoir-faire et son expertise en matière d'éclairage urbain.

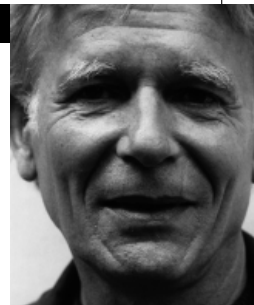


- 12.** La réussite de LumiVille.
- 12.** Osram primé.
- 12.** World Light Show 2003.
- 14.** 39 labels "Design plus" à Light+Building.
- 14.** Bourges lauréat du Concours lumières 2002.
- 15.** Lights of the Future 2002.
- 15.** L'éclairage public : une rénovation s'impose !
- 16.** Bienvenue sur interbat.com
- 17.** Le point sur l'éclairage et l'environnement par Philips.
- 18.** Ballasts électroniques : ELT renforce sa production.

techniques de l'éclairage

**LUX maître**

- 20. Vincent Valère : « L'écriture lumière du paysage a atteint sa maturité ».** Chargé de mission "lumière" au Centre des monuments nationaux, Vincent Valère a signé quelques réalisations remarquées, comme celle du Mont Saint-Michel.



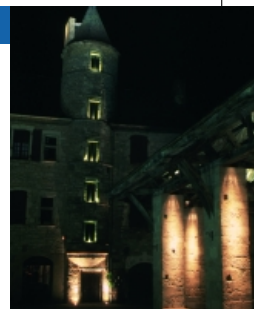
**lumières INTÉRIEURES**

- 22. Métro de Rennes : l'alliance de la lumière naturelle et artificielle.** Rennes a enfin son métro ! La ligne A est fière de ses 15 stations, toutes différentes.
- 26. A Lille, Notre-Dame-de-la-Treille éclairée.**
- 27. Pour une sémiotique de l'éclairage d'exposition.**
- 28. Monoprix Vaugirard : génération Citymarché.**



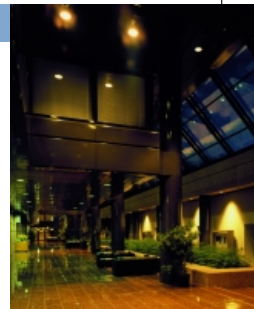
**lumières EXTÉRIEURES**

- 30. Nuits blanches en vallée de la Dordogne.** Plus de 60 communes qui s'éclairent en même temps dans le Lot : un pari audacieux qui devrait faire des émules. Promenade avant les longues nuits d'été.
- 34. Jumièges : lumières le long de la Seine.**
- 36. Tunnel du mont Blanc : priorité à la sécurité des usagers.**
- 38. Lumières économes au port de Golfe-Juan.**



**lamps & LUMINAIRES**

- 40. Eclairage de sécurité dans les établissements recevant du public : le règlement de sécurité évolue.** Les règles à respecter lors de la conception d'une installation de sécurité sont définies dans le règlement de sécurité. La dernière révision vient d'entrer en application.
- 44. Commande numérique de l'éclairage : DALI, un standard de plus en plus reconnu.**



**produits SUR LE MARCHÉ**

- 45. Les produits remarqués à LumiVille.**
- 46. Les produits nouveaux vus à Light+Building.**
- 50.** Les produits sur le marché.
- 51.** L'agenda de Lux.
- 52.** Les catalogues sur le marché.
- 53.** Service-lecteurs gratuit.



En jeté libre en début de revue : le programme des JNL ; En jeté libre en fin de revue : un encart sur les ballasts.